

Lucas Foix

Traductor Público de Inglés
Abogado



lucasfoix@gmail.com
[linkedin.com/in/lucasfoix](https://www.linkedin.com/in/lucasfoix)
11-5000-1409
Ciudad de Buenos Aires

Perfil

Traductor público de inglés a español, especializado en traducción jurídica, médica y técnica. Más de 12 años de experiencia trabajando en traducción y corrección de textos para una amplia variedad de clientes. Miembro del Colegio de Traductores Públicos de la Ciudad de Buenos Aires (CTPCBA). Trabajo con responsabilidad, precisión y absoluto respeto por los tiempos de entrega.

Experiencia Laboral



Miranda Api, S.R.L.

Certificación de traducciones, traducciones públicas y técnicas (patentes de invención, documentos de prioridad, contratos, apostillas, etc.)

2013-Actualidad

Hidrovia. Jan De Nul NV. Compañía Sudamericana de Dragados S.A.

Traducciones públicas y simples de diversa índole (estatutos sociales, convenios, minutas de asamblea, manuales, certificados, traducciones técnicas en el campo del derecho marítimo, etc.)

2013-Actualidad

Camino a Holanda Working Holidays

Traducciones de certificados personales (certificado de nacimiento, acta de matrimonio, antecedentes penales, diplomas, analíticos, etc.).

2013-Actualidad

Gaesa, Grupo de Asesoramiento Empresarial S.A.

Traducciones de cartas de crédito, conocimientos de embarque, certificados de calidad, licencias de exportación, seguros de caución, certificados sanitarios, etc.

2013-Actualidad

Activa CRO. Contract Research Organization

Traducciones de ensayos clínicos, seguimiento de proyectos, desarrollo de medicamentos, contratos, reclutamiento de pacientes, etc.

2013-Actualidad

REDLACTRANS

Subtitulado de video, transcripción de audio, traducción y revisión de libros y artículos relacionados con derechos y cuestiones que afectan a las personas LGBTQ+.

Mayo 2013 – Sep 2015

Tactical Security

Creación de contenido relacionado con tecnología, desarrollo de catálogos, traducción de manuales y guías de usuario, revisión.

Dic 2012- Sep 2015

Habilidades Relevantes

- Informática: Conocimientos medios-altos en el manejo de Windows, Word, TRADOS, Excel, Photoshop, etc.
- Idiomas: Español (nativo). Inglés (bilingüe). Italiano (intermedio).
- Atención al detalle, capacidad para trabajar en múltiples proyectos y cumplir con plazos ajustados, adaptabilidad y creatividad, aptitud para trabajar en equipo y con clientes internacionales.